

MAC-TALLA.

"An ni nach cluinn mi an diugh cha'n aithris mi maireach."

VOL. I.

SIDNI, C. B., DI-SATHAIRNE, IUN 3, 1893.

No. 54.

SIOSAL & CROWE,

Fir-Tagraidh, Comharlichean
Notairean, &c.

SIDNI, C. B.

CAILEAN SIOSAL.

W. CROWE.

ARCHIBALD & CO.,

CEANNICHEAN.

Sealbhadair Meinean Guail
Ghowrie

Murray & Mac Coinnich,

Comharlaichean, Fir-tagraidh,
&c.,

SIDNI TUATH, C. B.

G. H. MURRAY.

D. D. MAC COINNICH.

HEARN & HEARN,

Fir-Tagraidh, Notairean,
&c., &c.,

SIDNI & ARIGAT.

G. H. HEARN.

D. A. HEARN.

D. A. Mac Fhionghain,

Fear-Tagraidh, Comhairliche,
Notair, Etc.

Baile - Sheorais, Eilean
Phrionns' Iomhair.

Mac Gillies & Mac Eachuin,

Comhairlichean agus Fir-Tag-
raidh aig Lagb,

Sidni & St. Peter's, C. B.

Joseph A. Mac Gillies. A. J. G. Mac Eachuin.

NAIDHEACHDAN NA SEACHDAINN.

Tha buntata us coirce a reic 'an Eilean Phrionns Eideard air da fhichead sent am buiseal. Tha an t-side gle bhriagha 'san eilean sin agus tha na tuathanich an ire mhath a bhi ullamh dh'en churachd.

On a thanig an samhradh tha baile St. John's, Newfoundland, ga chur air a bhenn gu bras. Tha taighean us storichean 'gan togail air gach taobh, 's a reir gach coltais tha 'm baile gu bhi fada na's fhearr air a chuir suas na bha e roimhe.

Tha bata-smuid ur ri bhi air lochan a Bhras d'Oir air an t-samhradh so; bi'dh i a ruith eadar Caolas Chanse, St. Peter' us na Narrows Mhora. Chan eil ach tri bliadhna bho na chaidh a togail agus tha i air a meas a bhi na bata laidir, gle fhreagarrach air son an aite 'sam bheil i 'dol.

Dior-daoin air an t-seachdain s'a chaidh bha nighean da'm b'ainm Rosalie Buntrock, agus a leannan Fritz Erbe, air an cur gu bas am Berlin, baile-mor na Gearmailt air son mort. Bhriag iad dithis nighean oga do'n choille agus mharbh iad iad air son an cuid airgid. Se mort bo grainneil sa rinneadh 'san duthich sin o chionn fhada.

Bha Seumas Grace, a mhuinntir Lingan, aon la air an t-seachdain s'a chaidh a gabheil an rathaid le each us cairt; bha an t-each og, sgianach, agus ghabh e eagal romh rud-eigin a chunnice, theich e agus thilg e a chairt thairis air muin a mhaighstir. Bha Mr. Grace air a leonadh cho dona 's gun tug e bhas Di-haoine s'a chaidh. Bha e tri fichead bliadhna 'sa tri a dh'aois.

Tha na tuathanich a nis an teis-meadhon na curachd, agus tha 'n t-side gle fhabharrach, agus an aimsir gle ghealltanach. Ged nach danig fìor theas fhathast no eadhon am blaths bu choltach a bhi aginn mu'n am so 'n bhliadhna, tha 'm feur 's am fochann a fas gu briagha, agus an caochladh aitean tha e na's fhearr na bha e mu'n am so air a bhliadhna chaidh seachad. Mur biodh cho gann sa bha biadh spreidh deireadh an earriach, dh'fhaodadh na tuathanich suil a bhi aca ris a bhliadhna so bhi na bhliadhna shoirbh-cachail.

Tha muinntir Newfoundland an drasda a ceannach moran de'n cuid guail an Breatuinn, agus tha iad a deanamh gun tig e na's saoire dhaibh na gual Cheap Breatuinn. An la roimhe thanig soitheach gu Newfoundland a Cardiff an Wales, le da mhile 's ochd ceud tunna guail air bord.

Tha luchd-riaghlidh feill an t-saoghil an deigh an fheillfhosgladh air ant-sabaid mar air laithean eile ged-a tha lagh nan Staitean ag radh nach fhaod i bhi fosgailte. Bha na geatachan fosgailte a cheud uair air an t-sabaid s'a chaidh, agus chaidh moran sluagh a stigh. Di-sathairne s'a chaidh bha ceud mile duine air an fheill, an aireadh bu mho a bh'ann fhathast.

Cha robh riabh roimhe aireadh cho mor de shoithichean Geancach ag iasgach runnich mu chladichean Nobha Scotia us Cheap Breatuinn 'sa tha ann air an t-samhradh so. Tha cabhlach mhor dhiubh ann cheana agus tha tuilleadh a tighinn. A leantuinn na cabhlach so tha long aig a bheil air bord muinntir a tha air an cur a mach a rannsachadh mu iasgach an runnich, na deighean air am beilear 'ga ghlacadh, 's gach ni eile ma thimchioll. Chan eil e air iunse dhuinn gu de 'ni iad leis an fhoghlum a gheibh iad mar so, no co dhiu 'se am math fein no math an runnich a tha 'nam beachd.

Tha duin' iongatach an drasd aig Sidni-a-Tuath, a thanig a Newfoundland air an t-soitheach-smuid "Harlaw." Tha e leth cheud bliadhna 'sa h-ochd a dh'aois, agus chan eil e ach ochd oirlich fhichead a dh'airde. Cha do dh'fhas a lamhan no 'chasan oirleach o'n bha e bliadhna gu leth a dh'aois, agus chan eil cnamhan annt' idir; tha e uime sin eu-comasach air dad sam bith a dheanamh le 'lamhan no le 'chasan. Tha a cheann 's a choluinn cho mor 's cho cumndail 's bu choltach dhaibh, agus neor-thaing nach teid aig air seanachas a dheanamh. Tha e air a thurus gu feill an t-saoghil, agus tha e 'n duil airgid gu leor a dheanamh air a thurus gu fharadh a phaigheadh.

MAC-TALLA.

RABHADH.

Ma theid gach ni gu math eadar so us toiseach Iulaidh, bidh MAC-TALLA air a mheudachadh, agus an deigh sin bidh e dolair sa bhliadhna. Tha sinn an dochas gum dean ar cairdean an dchioll air an air-eamh a tha gabhail a phaipear a chur gu mor am meud roimh 'n am sin.

Neach air bith a chuireas thughinn dolair an drasd, gheibh e am paipear gu toiseach Iulaidh, 1894.

Neach a chuireas thughinn coig ainmean us coig dolair, gheibh e bliadhna dhe'n MHAC-TALLA nasgidh.

Neach a chuireas thughinn sia dolair us sia ainmean, gheibh e leabhar Neill 'ic Leoid, "Claisach an Doire."

'Se Mac-Talla an aon phaipear Gailig 'an America, agus bu choir do na Gaidhlig an uile dchioll a dheanamh air a chumail suas.

Seolibh 'ur litrichean gu

J. G. MacKINNON,
"Mac-Talla,"
Sydney, C. B.

SIDNI, DI-SATHAIRNE, IUN 3, 1893.

Tha aon de na tha 'gabhail a MHAC-TALLA an Eilean Phictou a cur thuginn an airgid air son am paipear a chumail ris bliadhna eile, agus na 'litir tha e 'g radh mar so; --"Tha e toirt toil-inntina mhor dhuinn a bhi faighinn a phaipear Gaidhlig, ged a tha e cho beag sa tha e. Tha sinn ro fhad' an comain Dr. Blair air son nan eachdridhean a tha e 'sgriobhadh mu nithean a thachir san am a dh'fhalbh an tir ar'n-aithrichean. Tha mi duilich gu bheil agam ri radh gu faca mise le'ma shuilean fein tuilleadh a's choir de shar-uachd nam bochd, ged nach urrinn domh a chur an ordugh cho math ri Dr. Blair."

Tha na h-uaislean a tha 'reiteachadh cuisean mu chuan Bnering fhathast am Paris, ry eisdeach ris na tagridhean a tha fir-lagha gach duthich a a deanamh air son a bhreith a bhi falbharrach da dhuthich fein. Tha Sir Tearlach Russel air taobh Bhreatuinn an deigh oraid mhor a dheanamh anns a bheil e a deanamh a mach nach robh coir sam bith aig na Straitean air na roin na's mo na bha aig rioghachdan eile, 's gu bheil lan choir aic' air paigheadh air son a challa 'rinn i air soithichean Chanada. Cho-dhuin Sir Tearlach an oraid ann am breathran cho tuigseach 's cho taghta 's gun d'fhuir e eliu mor bho na bha 'ga eisdeach. Tha aon oraid eile ri bhi air a luibhirt le Mr. Webster air taobh Bhreatuinn agus an sin bidh na h-uaislean a feuchinn ri breith a thoirt. Tha sinn an dochas gu'm bi a bhreith sin, nuair a thig i, grinneach agus ceart agus nach bi aig taobh seach taobh ri radh nach d'fhuir iad on coir fhein.

GLE-CHOLTACH: Tha iomadh tinneas an Canada a tha gle choltach ris a Cholera, mar a tha dibhuirt, goirteas, &c. Air an son so uile tha Dr. Fowler's Extract of Wild Strawberry na leigheas cinntach.

"Mac-Talla 's an "Scottish Canadian," fad bliadhna maille ri leabhar de dh'orain Albannach air son dolair gu leth.

COMH-SHEIRM GHAIHGLIG ANN AN LUNNUINN.

Thug class Gaidhlig Lunnuinn obair a gheamhraidh gu crich ann an doigh gle thaitneach air oidhche Diardaoin. A bharrachd air a bhi 'g ionnsachadh a Ghaidhlig a bhruidhinn agus a sgrìobhadh thug iad oidhirp re a gheamhraidh, le cuideachadh an Leighich Mac Ill-Iosa, air a bhi seinn nan oran mhillis, bhinn sin nach eil ri 'm faotinn an canain sam bith eile, agus dhearbhadh iad, leir a chuir chiuil a dh'ullaich iad airson an cairdean Diardaoin, nach robhan saothair diomhain. Mar chfi silbh bho "Ordugh na Comh-sheirm" a tha mi toirt dhuibh aig deireadh na litreach so cha robh facal ann ach Gaidhlig bho thoiseach gu deireadh "gun eisiomeil do'n Bheurla." agus ged is ann an Lunnuinn a dh'ionnsaich moran de bhuill na coisir an cuid Gaidhlig cha'n aithnicheadh neach sam bith sin air an t-seinn. Leig na Gaidhlig ris, leis an doigh aams an do lion iad an Talla gu'm beil iad an comhnaidh ullamh gu 'mheas fhein a chuir air ni sam bith de'n t-seorsa so a tha da rìreadh Gaidhealach, agus bha e ri fhaicinn na 'n gnusean nuair bha iad a fagail na Talla nach bitheadh e idir duilich an toirt cruinn a rithist gu coinneamh de'n t-seorsa cheudna. Nuair a bha 'n t-seian thairis, rinn Mr. Cailean Siosal oraid ghoirid anns a Ghaidhlig a toirt taing do'n Leighich Mac 'Ill-Iosa agus do bhuill na Coisir airson an oidhche ghasda 'bha iad air cur seachad agus aig radh gu'n robh e 'n dochas nach b'fhada gus an cuireadh iad suas Comh-sheirm eile.

So an t-ordugh anns an robh na h-orain air an gabhail, maille ri ainmean an luchd seinn

A CHIAD EARRANN.

Port air Phìob..... { Hoghan Mac Dhòmhnall agus Gilleasbuig Mac Aoidh.
Moladh na Gaidhlig..... A' Choisir
Brathachean Ghlinn Braoin..... "C'at' an caidil Bìbhinn?"..... Alasdair Hepburn.
Seanachas—"Clann nan Gaidheal"..... Ian Mac Coinnich.
"Och! mar tha mi"..... Bmhr. Camshron.
Moladh na Lannaidh..... A' Choisir.
Port air an Fhiodhull..... Ian MacaPhearsoin.
Cumha na h-Oighe..... F. Mac Ghillebhuidhe.
"Ged tha mi gun chroch gun aighean"..... A' Choisir.

AN DARA EARRANN.

Piobair eachd "A Bhreatach-bhan" Dòmhnall Mac Aoidh.
"Thainig an Gille dubh"..... Anna Nic Artair.
"Chroch Chaillein"..... { Deorsina Nic Aoidh, Anna Nic Artair, agus Giorsal Nic Aoidh.
Comhradh..... { eadar Alasdair Hepburn, agus Dòmhnall Mac Aoidh.
"An Cluinn tha Leannain"..... F. Mac Ghillebhuidhe.
Cumha Mhic Criomain..... Giorsal Nic Aoidh.
Fiodhlaireachd..... Ian MacaPhearsoin.
"Faillill-o agus Ho-ro eile"..... Alasdair Hepburn.
"Ho-ro mo nighean don bhoidheach"..... A' Choisir.
Port-dealachaidh "Gabhaidh sinn an rathad mor"..... Na Piobairean.

CABAR FEIDH.

Lunnuinn, Mai 13mh, 1893.

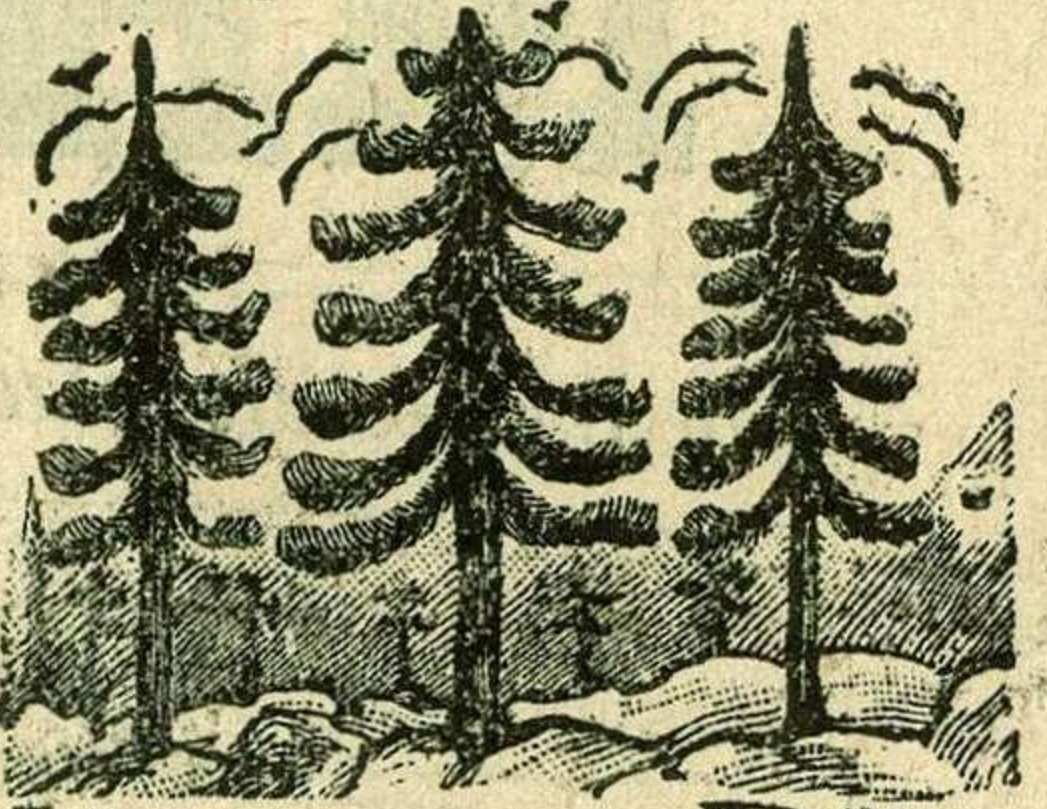
Tha aon duine deug ann an Sidni air an toirt gu cuairt air son a bhi 'reic deoch laidir.

Orain Thaghta Albannach,

FACAIL US CEOL.

Tri fichead 'sa h-aon deug dhe na h-orain a's fhearr ann an leabhar 'sam bheil 64 taobh-duilleag air son 25c. Sgrìobh gu Imrie & Graham, Church and Colborne Sts. Toronto, Can.

DR. WOOD'S



Norway Pine Syrup.

Lan de bhudhan leighis a Ghiuthis maille ri ngdar ciuineachidh agus reiteachidh luibhean us 'chairtean clabhaill eile.

LEIGHEAS CINTEACH AIR

CASADICH US CNATAN

Tuchadh, Cuing, Amhaach Ghoirt, Crup, agus aile THINNEASAN a MHUINNEAL a CHLEIBH 's an SGAMHAIN. Bheir e buaidh gu h-ealamh air casadich leantallach nach geilleadh do chuingidh-leighis sam bith eile.

A Phris 25c. us 50c. am botail.

Am bheil Piano, Organ no Inneal-fuaigheal a dhith ort?

Cha'n eil inneal-ciuil ann an Canada ni's fhearr na Pianos agus Orgain "Khart." Fhuair iad cliu mor aig Feill Halifax an uiridh.

Agus 'se 'n "Raymond" agus an "New Williams" am da Inneal-fhuaigheal a's fhearr a tha ri'm faotainn air thalamh.

Airson tuilleadh fiosrachaidh ruig, no sgrìobh gu

C. B. TRAVIS,
P. O. Box 68, Sydney, C. B.

BATHAR SAOR

air a cheannach o chionn ghoirid bho cheannichean a bhrìst ann an Nobha Scotia, Aoidhean dhe gach seorsa, Bratichean-ur-lair, Beilbheid, Osain, Merino dubh, Sioda dubh, Sgaileanan, Aoidhean-uachdar, &c., 's iad uile gle shaor.

ADAN FODAIR

beag us mor bho thri sentichean suas, curraichdean ghillean da shent dheug, Adan air son fir us mnathan, Leintean geala, &c., air leth pris.

BATHAR UK

air tighinn agus a tighinn. Pailteas de gach seorsa, agus na prìsean ceart. Feuch gun taghail thu oiran.

C. S. JOST, & Co.

Iun 1, 1883.

COMHRADH EADAR ALASDAIR AGUS DOMHNULL.

[So an "Comhradh" a bha air aithris eige a Chomh-sheirm Ghaidhlig, le dithis ghillean oga—aondiubh deich bliadhna agus am fear eile dusan.]

Alasdair—Ciamar tha thu 'nochd a Dhomhnuill, 's beag duil a bh'agam gu'n tacharainn ort an so.

Domhnull—'Se 'ni ris an lugha tha dhuil againn a tha gu tric a tachairt, ach de'n t-aobhar ionghantas a th'ann dhuit mise fhaicinn an so, c' ait am faigheadh tu mi ach far am bitheadh na Gaidheil agus a Ghaidhlig?

A.—'Sann a bha mise 'n duil nach robh moran Gaidhlig agad.

D.—Cha bhitheadh sin agam mar be gu'n do ghabh mi urrad a dragh 's gu'n do dh'ionnsaich mi i.

A.—Ach ciamar a dh'ionnsaich thu i agus gu'n d'rugadh ann an Lunnainn thu?

A.—An e sin a tha thu 'g radh? Tha ni 's mo de Ghaidhlig ann an Lunnainn no th'ann an iomadh baile anns a Ghaidhealtachd. Tha mi 'n dechas nach eil thu 'smuaineachadh gur Sas-sunnach mi bho 'n a bha mi cho mi-fnortanach 's gu'n d'rugadh anns a bhaile so mi.

A.—'S beag a th'ort de choltas an t-Sassunnaich le d'fheileadh-beag de bhreacan Mhic Aoidh agus do bhoinead biorrach gorm, ach ciamar a chaidh agad air greim cho math fhaighinn air a Ghaidhlig, 'se sin a tha cuir ionghantas ormsa.

D.—Innsidh mi dhuit mata: Bha sgoil Ghaidhlig air a cumail anns a bhaile so fad a gheamhraidh agus cha robh mise cho beag ciall 's gu'n leiginn le leithid sin a chothrom dol seachad. Rinn m'fhear-teagaisg na b'urrainn da air mo shon agus ged a tha beagan de bhlas na Beurla air mo Ghaidhlig fhathast tha mi 'n dochas gu'n caill mi sin ri uine.

A.—Seadh, direach: Ach co chuir an Sgoil Ghaidhlig so air chois?

D.—Co ach Cominn na Gaidhlig, na daoine coir a tha deanamh urrad air son na seana chainnt.

A.—Air m'fhacal: nach be na laoch iad, a teagaisg na Gaidhlig ann am baile-mor nan Sassunnach?

D.—Faodaidh sin a bhi 'cuir ionghantas ort ach feumaidh tu cuimhneachadh gu'm beil moran ni 's mo air a shaoillsinn de'n a Ghaidhlig an nis na bha o chionn beagan bhliadhnachan. Chuala mi gu'n robh i aca ann an Oilthigh Lunnainn o chionn seachduinn no dha.

A.—Tha mi gle thoilichte sin a chluinntina bho neach a tha cho eolach air na cuisean sin riut fein, oir tha iomadh neach a their rium gu'm beil i 'dol bas na h-uile la.

D.—A dol bas gu dearbh. An ath neach a chluinneas tu ag radh sin faighnich ris am beil fhios aige co meud sluaigh a th'ann an Alba a labhras i, agus nur eil innis da gu'm beil 254,413. Tha sin 22,811 ni 's mo na bh'ann o chionn deich bliadhna. Nach mor coltas dol bas a th' air a sin?

A.—Cha b'iohnadh tu a radh: Ach gu dearbh a Dhomhnuil mur be gu'r tu fhein a tha ga innseadh dhomb cha mhòr gu'n creidinn e.

D.—Cha ruig thu leas m'fhacal-sa ghabhail air a shon; faodaidh tu fhaicinn ann am paiper-naigheachd Gaidhealach sam bith air an cuir thu do lamh!

A.—Ma ta 's mi 'tha toilichte, agus gu ma fad' air falbh la bais na Gaidhlig.

D.—'Si sin guidhe gach fìor Ghaidheal, ach tha mi faicinn gu'm beil e fas an-moch: Oidhche mhath leat Alasdair.

A.—Mar sin leat fhein agus moran taing dhuit airson do naigheachd.

TURUS A MHARAICHE.

Thainig e steach, ag radh, "Sith gu robh do'n tigh so!" agus mar an ceudna, "feuch a ta mi ag innseadh dhuibh deadh sgeil mhor aobhneis; tha spiorad an Tigh-earn orm do bhrìgh gu'n d'unge mi a shearmonachadh an t-soisgeil do na bochdaibh; chuir e mi a shlanuchadh na muinntir aig am bheil an cridhe briste, a ghairm fuasglaidh do na braighdibh, agus aiseag an radhairc do na doill a thoirt saorsa do'n mhuinntir a' ta bruite."

Nuair chuala Talamh Dearg na briathran so, leum a chridhe le gairdeachas; ghairm e a bhean 'sa chlann, a ghabh iongantais roimh 'n choigreach. Thubhairt Talamh Dearg riutha, "tha Slainte air teachd dh-ionnsuidh an tighe so." Chuir a bhean biadh air beulaobh a choigrich. Ghabh e aran, bheannaich e e, bhrìst, agus thug e dhaibh e, ag radh "ithibh uile dheth." Bha eagal air Talamh Dearg fheorach dheth, Co thu? Nuair a dh-ith an coigreach maille riu, dheirich e air a chasan, agus bha ionghadh orra nuair a chunnaic iad a lamhan air an leon, mar gu'm bitheadh iad air an tolladh le tarunn. Thubhairt e riu: Is mise an ti a ta beo, agus a bha marbh; agus, feuch, tha mi beo gu saoghal nan saoghal.

Nuair chuala Talamh Dearg na briathran so, chriochnaich e o bhonn a chois gu ruig an ceann: thuiteadh e, ach chuir an coigreach a lamh air agus fhuar e spionnadh nuadh. Labhair e an sin riu ag radh, "Eiribh, agus imichibh." Dh'fheoraich Talamh Dearg, "C'ait, a Thigh-earn?" Fhreagair esan, "innsear dhuit ciod is coir dhuit a dheanamh," agus chaidh e as an t-sealladh, ga'm fagal a-sa gul le aobhneas.

(Ri leantuinn.)

Chuir Breatuinn o chionn ghoirid ceud mìle dolair air leth agus a phraigheadh do shoithichean iosgich Chanada air an robh call air a dheanamh an euan Bhering tre 'n chomhsri a bha eadar Breatuinn 's na Staitean. Bha sgioba a h-uile soitheach a dh'fhuiling call ri 'n gearain a chur a stigh agus bha'n fheadhain aig an robh an t-arigid ri roinn ri fhaicinn gu'n faigheadh gach aon ceartas. Bha an ceud mìle dolair mas sin air an roinn eatonasan aig an robh coir air, Dior-daon air an t-seachdain 's a chaidh.

Tha F. H. Hewett, Jamaica, a sgrìobhadh Bha mi tinn le cion cnamhidh uine mhor, agus bha mi fo laimh dotair nach do rinn feum sam bith dhomh. Dh'fheuch mi K. D. C. agus rinn e feum mor dhomh. Tha mi cinnteach gun toireadh e faochadh do neach sam bith air a bheil meur sam bith de'n euslaint cheudna.

A. J. PEUTAN,

FEAR-ADHLACIDH.

CISTEACHAN-LAIDHE BHO \$2.00 GU \$90.00.

Anart us Lion-aodach dhe gach seorsa, Deiseachan-Donna, Curraican, Lamhannan, Stocainnan, Gleus Airgid air son chisteachan, &c., &c.

Carbad-Mairbh aig laimh Daonnan.

Ma tha dealbh mhath a dhith ort ruig

UILLEAM W. DILLON,
SIDNI, C. B.

Bi'dh e toileach feitheamh ort uair sam bith a thig tha. Dealbhan beaga air am meudachadh agus air an deanamh cheart cho boidheach.

Sgathain agus gloine uinneag air a phris a's isle.

Seallaidhean air Ceap Breatuinn air laimh an comhnuidh 's air an reic gu saor.

TAGHAIL AIG

Aonghas Domhnullach,
CEANNAICHE,
SIDNI, - - - C. B.

Tha Flur, Min, Siucar, Ti, Tombaca, Coirce, Fear, agus iomadh ni eile aige.

RIN REIC SAOR

IS TOIGH LEAM A' GHAIHHEALTACHD.

LE IAIN CAIMBEAL, BARD NA LEADAIG.

Is toigh leama' Ghaidhealtachd
Is toigh leam gach gleann,
Gach eas agus coire
An duthaich nam beann;
Is toigh leam na gillean
'Nan eideadh, glan, ur
'Us boineid Ghlinn-garaidh
Mu'n camagan dluth.

Is toigh leam 'n an deis iad
O'm mullach gu'm bonn,
An breacan, an t-osan,
An sporan 's an Iann;
Is toigh leam iad sgeadaicht'
An eideadh an tìr,
Ach 's surach an deise
Seach seasmhachd an cridh'.

Sheas iad an duthaich
'S gach cuis agus cas,
Duais-bhrathaidh cha ghabadh
Ged chuir iad gu bas;
'S ged sharsaicht' an spoirad
'S ged leigte an ceann,
Bha'n cridhe cho daingeann
Ri carraig nam beann.

Is toigh leam na h-igh'nagan
'S b'ainneamh an t-aar
Nach bithinn 'n an cuideachd
'N uair gheobhainn bhi ann,
'S na'm faighinn-se te dhuibh
A duthaich mo chridh'.
Gu'n suibhlainn-se leatha
Gu iomall gach tìr.

Is toigh leam a' Ghaidhlig
A bardachd 's a ceol,
Is tric thog i nios sinn
'N uair bhiodhnaid fo leon,
'S i dh'ionnsaich sinn tra'
Ann an laithean ar n-oig,
'S nach fag sinn gu brath
Gus an laidh sinn fo'n fhoid.

Nis tha duthaich ar gaoil
Dol fo chaoirich 's fo fheidh,
Sinn ga'r fuadach thar saile
Mar bharrlach gu fheum;
Ach thigeadh an cruaidh-chas,
'S co sheasas an stoirm?
O, co ach na balaich
Le 'm boineidean gorm!

Canar an gaisge
'S an domhan mu'n cuairt,
Air sgiathaibh na gaoithe
Ga sgarleadh thar chuau,
'S fhad' 's a bhios rioghachd
Na seasamh air fonn,
Bidh cuimhne gu dilinn
Air euchdan nan sonn.

'S ma ruisgear an claidheamh
A rithist gu strìth,
Ged 's ainneamh ar cuideachd,
Bidh trusadh 'n ar tìr;
Bidh clanna nan Gaidheal
Ri aghaidh gach cas,
'S iad gullainn ri guallainn,
Gu buaidh no gu bas.

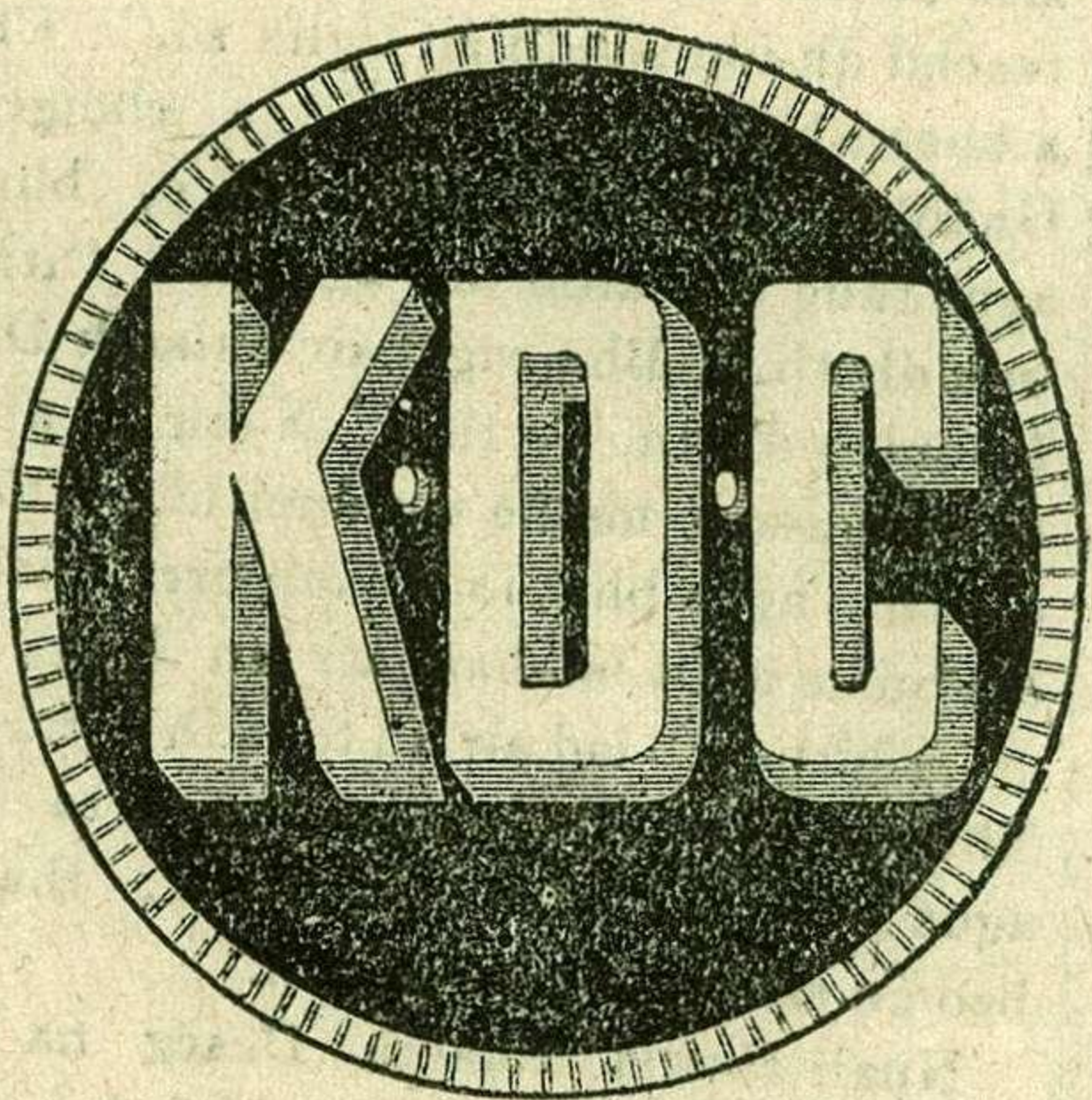
LEIGHEAS EALAMH.—Bha mi fad da
bladhna tinn le ceangal-cuinn agus cha
b'arrinn do na dotairean feum sam bith a
dheanamh dhomh. Ach dh'fheuch mi
B. B. B. agus leighis aon bhotul mi. Mol-
idh mi e mar an ceudna air son ceann
goirt. **ETHEL D. HAINES, Lakeview,
Ont.**

Chaidh dithis Eirionnach, Michael us Pad-
ruig, de'n bhaile mhor a dh'iarridh obair,
agus gu de fhuair iad ri dheanamh ach glan-
adh uinneagan. Fhuair iad air adhart math
gu leor leis na h-uinneagan a bha faisg air
an Iar, ach 'nuair a thanig orra dhol a
dh'obair air feadhain a bha gu h-ard os an
cinn cha robh fhios aca gu de dheanadh
iad. Fa-dheoidh thuirt Michael gun dean-
adh esan doigh. "Gheibh sinn," ars esan,
"bord mor tiugh agus cuiridh sinn a mach
air an uinneig e; suidhidh mis' air a cheann
a mach dbeth agus thus' air a cheann a
stigh, 's theid againn mar sin air ar n-obair
a dheanamh gu sgiobalta." Dh'aontich
am fear eile ri sin agus chaidh an obair air
adhart gu surdail gus na dh'eubh Micheil
ris an fear eile gun do leig e as an ni leis
an robh e suathadh na h-uinneig. "Na
cuireadh sin dragh sam bith ort," arsa
Padruig, "fan thusa far a bheil thu 's
theid mise sios 'ga iarridh." Thog a air
sios an staidhir, ach nuair a ranig e 'n
cabhsair, co bha'n sin air thoiseach air, ach
Micheil air a dhruim-direach's am bord air
a mhuinn. "A mhic an fhortain!" arsa
Padruig "an tusa tha so a Mhicheil? De
'n rathah a thanig thu?"

GLIocas TIMAIL.—Tha gliocas timeil air
a nochdadh le bhi 'cumail Dr. Fowler's
Extract of Wild Strawberry faisg air
laimh. Chan eil a leithid ann air son
cholera, cholera morbus, sgarido, gearrach,
agus gach euslaint de'n t-seorsa sin.

**Bi cuibhteas do dhroch
stamag**

mu'n tig an cholera, Leigsidh



am miar a's miosa dheth.
Cumidh e uat an cholera.

Sampull a nasgidh gu neach sam bith.

K. D. C. COMPANY, LTD.

New Glasgow, N. S., Canada.

Ainmich am paipear so.

**D. MAC 'ILLINNEAN,
TAILEIR,**

SIDNI, - - C. B.

Aodaichean Sassunach agus Albanach
dhe gach seorsa 's grinne 's fhearr,
feitheamh ri'n cur gu feum. Duine sam
bitn a dh' fhagas a thomhas aig Mac
'Illinnean, bidh e cinnteach a deise cho
cumadail 's cho fasanta 'sa gheibhear a
aite sam bith.

Taghail aig Stor

**MATHESON, TOWNSEND
& CO.,**

agus faic na tha aca de

Bhathar de gach seorsa,

agus e ri reic gu saor.

Math ar Duthcha tha 'nar
beachd.

FAIC SO.

Tha sinn a cumail uan Amhlan a's
fhearr ann an Sidni 's tha sinn 'g an
reic na's saoire na neach sam bith eile.
Tha 'm Flur aginn leth-dolar na's saoire
na gheibhear aig aon sam bith sa
bhaile. Tha ar Ti ro mhath agus gle
shaoi; tha gach ni air a reic aig a phris
a's isle.

Reicidh sinn Flur, Min, no bathar
sam bith air son Im aig pris airgid.

Taghail aginn nuair a thig thu do'n
bhaile agus faic ar Brogan,—an cunn-
radh a's fhearr a ghabhas faotinn.

C. H. HARRINGTON & CO.
Sidni, C. B.

COMHRADH.

"De'n uair a tha e?"

"Tha e coig mionaidean an deigh tri.

"Ciamar a tha fios agad?"

"Nach do sheall mi air m' uaireadear."

"Dh'fhaoidte gu bheil an t-uaireadear
sin ro-luath."

"Cha'n eil e luath no mall riamh on a
chaidh a chuir air doigh mu'n am so 'n
uiridh. Bha e roimhe sin cho mi-dheigheal
'sa bha 'leithid riamh, air aon spoig, 'so
cho gliogach 's nach b' urrainn dhomh
feum sam bith a dheanamh dheth. Ach
an drasda 'se uaireadear cho math sa tha
'san duthaich."

"Co 'charaich e?"

"O, nach be cheist e! Charaich

GUZZWELL & RHODES,

ann an Sidni, feadhainn da 'm b'aithean
charadh."